

Eva Buckman \* Thabang Mokoena

*Sieben südafrikanische Gospels*  
in Originalsprache für gemischten Chor

7. Hlonolo Fatsa (Sesotho)

**Sonderdruck**

ISMN 979-0-2024-7577-5 Themenbereiche \* Gospel \* Afrika \* Texte in Originalsprache Zulu usw.

© by Eres Edition, D-28865 Lilienthal / Bremen [www.notenpost.de](http://www.notenpost.de) – info@notenpost.de

Der **Eres** SHOP mit den vielen Chormusik - MUSTERSEITEN

12

7. Hlonolo Fatsa (Sesotho)

Traditional Südafrika. Bearbeitung:  
Thabang Mokoena / Eva Buckman

*Langsam* *Schnell, rhythmisch*

SOPRAN  
Yo\_

ALT  
Yo\_

TENOR  
Yo\_

BASS  
Yo\_ Yo Yo\_ Yo\_ Yo Yo Yo Yo\_ Yo\_

Yo Yo Yo\_ Yo\_ Yo Yo Yo\_ Yo\_ Yo Yo Yo\_ Yo\_ Yo Yo

Oh\_

Oh\_

Yo Oh\_

Yo Yo\_ Yo\_ Yo Yo\_ Yo\_ Yo Yo Yo\_ Yo\_ Yo Yo\_ Yo\_ Yo\_ Yo\_ Yo\_ Yo\_ Yo\_ Yo\_ Yo\_ Yo\_ Yo\_ Yo\_ Yo\_ Yo\_ Yo\_ Yo\_

## **Zu dieser Sammlung**

Auf der Suche nach authentischer afrikanischer Chorliteratur für Laienchöre bereist Chorleiterin Eva Buckman seit vielen Jahren verschiedene afrikanische Länder. In Südafrika traf sie auf den charismatischen Chorleiter Thabang Mokoena, mit dem sie gemeinsam mit seinen und ihren Chören Workshops und Konzerte veranstaltete und der auch eigene Kompositionen nach traditionellen Vorbildern zu dieser Sammlung beisteuerte.

Die hier erstmals in notierter Form vorliegenden Lieder werden in Südafrika traditionell nur mündlich weiter gegeben. Es war daher eine besondere Herausforderung sie so umzusetzen, dass sie auch mit europäischen Chören noch "afrikanisch" klingen können. Hierbei ist es aber besonders wichtig, dass die Titel nicht - wie in unseren Chören allzu oft üblich - bewegungslos und starr, sondern voller Dynamik und Bewegung vorgetragen werden.

Auf der beiliegenden DVD sind Probenmitschnitte mit Anregungen zu verschiedenen Choreografien mit den beiden Chören "Mokoni" (Heidelberg/Deutschland) und dem "Lesedi Show Choir" (Heidelberg/Südafrika) zu sehen und zu hören.

## **Singen - Musik mit Körper und Seele**

Seit Jahrhunderten verbindet das Singen Menschen in allen Kulturen der Welt und gibt ihren Gefühlen Ausdruck. Afrikanische Chormusik, häufig aus der Arbeitsmusik auf den Feldern entstanden oder in Gottesdiensten und bei Feiern gemeinsam vorgetragen, ist sicher die direkteste und emotionalste Form des gemeinsamen Musizierens.

## **Südafrikanische ‚Gospels‘**

Jeder, der in einem Chor singt weiß, dass Chorgesang eine ganz besondere Energie freisetzt. Und wer jemals einen schwarzen Gospelchor hautnah hören und erfüllen durfte, vergisst dieses Erlebnis sicher nie.

Chormusik hat in Südafrika einen ganz besonderen Stellenwert. Die tiefe Gläubigkeit und Spiritualität der südafrikanischen Menschen finden in diesen kraftvollen Gesängen ihren Ausdruck, der traditionell durch Gesten und Bewegungen zum Gesang unterstützt wird.

---

Jeder, der in einem Chor singt weiß, dass Chorgesang eine ganz besondere Energie freisetzt, und wer jemals einen schwarzen Gospelchor hautnah hören und erfüllen durfte, vergisst dieses Erlebnis nie.

Chormusik hat in Südafrika einen ganz besonderen Stellenwert. Die tiefe Gläubigkeit und Spiritualität der südafrikanischen Menschen finden in diesen kraftvollen Gesängen ihren Ausdruck, der traditionell durch Gesten und Bewegungen zum Gesang unterstützt wird.

Nun liegt uns Mitteleuropäern diese Gestik und ungezwungene Bewegung nicht im Blut, aber sie lässt sich erlernen und macht nach ersten meist kläglichen Versuchen Freude und schafft neuen Zugang zur Musik. Dabei wird die zu diesem Heft lieferbare DVD eine unschätzbare Hilfe sein.